



## ZMLUVA O UZATVORENÍ BUDÚCEJ ZMLUVY O ODBORNOM VÝKONE PREVÁDZKY VEREJNEJ KANALIZÁCIE

*uzatvorená podľa § 16 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z.  
o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona  
č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a § 289 a nasl.  
zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov*

**č. BZOP 77/40301/2021 BVS**

*(ďalej len „zmluva“)*

### **Článok I. ZMLUVNÉ STRANY**

- 1.1. **Budúci vlastník:** **Obec Miloslavov**  
Sídlo: Radničné námestie č. 181/1, 900 42 Miloslavov  
Zastúpený: Milan Baďanský, starosta  
IČO: 00 304 348  
(ďalej len „budúci vlastník“)
- a
- 1.2. **Budúci prevádzkovateľ:** **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Sídlo: Prešovská ul. č. 48, 826 46 Bratislava 29  
Zastúpený: JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ  
Ing. Marián Havel, člen predstavenstva  
a investičný riaditeľ
- Zástupca zodpovedný  
vo veciach technických: vedúci divízie odvádzania odpadových vôd  
Bankové spojenie: VÚB Bratislava – Ružinov  
IBAN: SK0702000000000001004062  
IČO: 35 850 370  
DIČ: 2020263432  
podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka  
číslo: 3080/B  
(ďalej len „budúci prevádzkovateľ“)

### **Článok II. PREAMBULA**

- 2.1. Keďže
- a) budúci vlastník má záujem vybudovať na území bližšie špecifikovanom v tejto zmluve verejnú kanalizáciu;
  - b) v zmysle § 16 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 442/2002 Z. z.“) vlastník môže prevádzkovať verejnú kanalizáciu, ak spĺňa všetky podmienky vzťahujúce sa na prevádzkovateľa verejnej kanalizácie podľa zákona č. 442/2002 Z. z. a osobitného predpisu, inak je povinný zabezpečiť prevádzkovateľa verejnej kanalizácie podľa § 5 zákona č. 442/2002 Z. z., s ktorým si upraví vzájomné práva a povinnosti v písomnej zmluve;

c) s ohľadom na skutočnosť uvedenú v písmene b) tohto článku zmluvy má budúci vlastník záujem zabezpečiť prevádzku verejnej kanalizácie prevádzkovateľom;  
d) spoločnosť Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s. ako prevádzkovateľ spĺňa všetky zákonom ustanovené podmienky na vykonávanie prevádzky verejnej kanalizácie;

zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto zmluvu.

- 2.2. Zmluvné strany zároveň prehlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a zmluvnej voľnosti, rovnakého postavenia zmluvných strán na tejto zmluve a jej obsahu.
- 2.3. Zmluvné strany týmto prehlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tejto zmluvy.

### **Článok III. PREDMET ZMLUVY**

- 3.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán uzatvoriť budúcu zmluvu o odbornom výkone prevádzky verejnej kanalizácie (ďalej len „budúca zmluva“) vo vlastníctve budúceho vlastníka, ktorá bude realizovaná ako súčasť stavby: „**Miloslavov, Záhradná ulica**“ a to v rozsahu:

- |                               |                       |                      |                       |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| - <b>Stoka A</b>              | materiál: <b>PVC</b>  | profil: <b>DN800</b> | dĺžka: <b>526,63m</b> |
| - <b>Výtlak V</b>             | materiál: <b>HDPE</b> | profil: <b>DN800</b> | dĺžka: <b>7,36m</b>   |
| - <b>Čerpacia stanica KCS</b> |                       |                      |                       |

(ďalej spoločne ako „verejná kanalizácia“ alebo „vodná stavba“ alebo „predmet odborného výkonu prevádzky“).

- 3.2. Verejnou kanalizáciou sa zabezpečí odvádzanie odpadových vôd z nehnuteľností, pripojených na túto verejnú kanalizáciu, a to v zmysle a v rozsahu stanovenom príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.
- 3.3. Budúci vlastník sa zaväzuje vybudovať verejnú kanalizáciu za podmienok stanovených vo vyjadrení budúceho prevádzkovateľa k projektovej dokumentácii pre stavebné povolenie č. 55671/2021/40201/Me zo dňa 14. 10. 2021.
- 3.4. Verejná kanalizácia sa bude nachádzať v obci Miloslavov, katastrálne územie Miloslavov, okres Senec, parc. reg. „C“, a to:
- parc. č. 315, druh pozemku: ostatná plocha, výmera: 1145 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. 436/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 13109 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. 437, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 1706 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. 438, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 1862 m<sup>2</sup>,
- zapísané na liste vlastníctva č. 440 (pozemky sú vo výlučnom vlastníctve budúceho vlastníka).
- 3.5. V súlade s ustanovením § 3 ods. 4 písm. h) zákona č. 442/2002 Z. z. súčasťou verejnej kanalizácie nie sú kanalizačné prípojky.

#### **Článok IV.** **ČAS UZATVORENIA BUDÚCEJ ZMLUVY**

- 4.1. Každá zmluvná strana sa zaväzuje uzatvoriť budúcu zmluvu do jedného roka odo dňa doručenia písomnej výzvy druhej zmluvnej strany na jej uzatvorenie. Výzva budúceho vlastníka musí byť realizovaná vo forme žiadosti, ktorej formulár je zverejnený na webovom sídle budúceho prevádzkovateľa a musí byť doručená budúcemu prevádzkovateľovi spolu so všetkými požadovanými prílohami k žiadosti špecifikovanými vo formulári žiadosti a s ďalšími dokumentmi uvedenými v bode 4.3 tohto článku zmluvy.
- 4.2. Budúci vlastník je oprávnený doručiť písomnú žiadosť a tým vyzvať budúceho prevádzkovateľa na uzatvorenie budúcej zmluvy najneskôr do 30 (slovom: tridsiatich) dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia, ktorým bude povolené užívanie verejnej kanalizácie. Ak budúci vlastník v tejto lehote nedoručí budúcemu prevádzkovateľovi výzvu na uzatvorenie budúcej zmluvy, je budúci prevádzkovateľ oprávnený sám vyzvať budúceho vlastníka na uzatvorenie budúcej zmluvy, a to najneskôr do uplynutia doby šiestich (6) mesiacov odo dňa márneho uplynutia lehoty budúceho vlastníka, v ktorej je povinný doručiť budúcemu prevádzkovateľovi písomnú žiadosť a vyzvať ho na uzatvorenie budúcej zmluvy.
- 4.3. Budúci vlastník k písomnej žiadosti podľa bodu 4.1. tohto článku zmluvy pripojí okrem dokladov v nej uvedených aj rozhodnutie orgánu štátnej vodnej správy o určení ochranného pásma verejnej kanalizácie v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z.
- 4.4. Závazok uzavrieť budúcu zmluvu majú obidve zmluvné strany okrem prípadu, kedy nastanú skutočnosti definované v bode 4.5. tohto článku zmluvy.
- 4.5. Závazok budúceho prevádzkovateľa uzavrieť budúcu zmluvu zaniká, ak nastane niektorá z nasledujúcich skutočností:
  - a) zo strany budúceho vlastníka nebudú splnené podmienky uvedené v článku III. bod 3.3. zmluvy (ďalej ako „podmienky“), a to ani v náhradnej lehote, poskytnutej budúcim prevádzkovateľom, pričom v dôsledku nesplnenia týchto podmienok nebude predmet odborného výkonu prevádzky v riadnom technickom a technologickom stave,
  - b) okolností, z ktorých zmluvné strany zrejme vychádzali pri vzniku tohto záväzku, sa do tej miery zmenili, že nemožno od budúceho prevádzkovateľa rozumne požadovať, aby budúcu zmluvu uzavrel; k zániku záväzku však dochádza len za predpokladu, že budúci prevádzkovateľ túto zmenu okolností oznámil bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote desať (10) dní odo dňa jej vzniku, budúcemu vlastníkovi,
  - c) ak budúci vlastník nevyzve budúceho prevádzkovateľa splniť tento záväzok v dobe podľa prvej vety bodu 4.2 tohto článku zmluvy.

Závazok budúceho vlastníka uzavrieť budúcu zmluvu zaniká, ak nastane niektorá z nasledujúcich skutočností:

- a) okolností, z ktorých zmluvné strany zrejme vychádzali pri vzniku tohto záväzku, sa do tej miery zmenili, že nemožno od budúceho vlastníka ako zaviazanej strany rozumne požadovať, aby budúcu zmluvu uzavrel; k zániku záväzku však dochádza len za predpokladu, že budúci vlastník túto zmenu okolností oznámil bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote desať (10) dní odo dňa jej vzniku, budúcemu prevádzkovateľovi. Pre vylúčenie pochybností sa týmito okolnosťami nepovažuje nedodržanie podmienok stanovených budúcim prevádzkovateľom budúcemu vlastníkovi, ktoré sú uvedené v článku III. bod 3.3. zmluvy,
- b) ak budúci prevádzkovateľ nevyzve budúceho vlastníka splniť tento záväzok v dobe podľa druhej vety bodu 4.2 tohto článku zmluvy.

- 4.6. Budúci vlastník berie na vedomie, že ak nespĺní svoj záväzok uzavrieť budúcu zmluvu (s výnimkou prípadu zániku záväzku budúceho vlastníka uzatvoriť budúcu zmluvu v zmysle bodu 4.5. tohto článku zmluvy) v lehote podľa bodu 4.1. tohto článku zmluvy, je budúci prevádzkovateľ oprávnený požadovať, aby obsah budúcej zmluvy určil súd. Odchylné od § 290 ods. 2 Obchodného zákonníka sa zmluvné strany dohodli, že popri určení obsahu zmluvy môže budúci prevádzkovateľ vždy požadovať aj náhradu škody spôsobenej porušením záväzku budúceho vlastníka uzavrieť budúcu zmluvu.
- 4.7. Odchylné od § 292 ods. 2 Obchodného zákonníka sa zmluvné strany dohodli, že právo na určenie obsahu budúcej zmluvy súdom a nárok na náhradu škody spôsobenej porušením záväzku uzavrieť budúcu zmluvu sa premlčujú v 4-ročnej premlčacej dobe. Pri práve na určenie obsahu budúcej zmluvy súdom plyní premlčacia doba od márneho uplynutia lehoty zakotvenej v bode 4.1 tohto článku zmluvy (t. j. od porušenia záväzku uzavrieť budúcu zmluvu). Pri práve na náhradu škody plyní premlčacia doba odo dňa, keď sa oprávnená zmluvná strana dozvedela alebo mohla dozvedieť o škode a o tom, kto je povinný na jej náhradu; končí sa však najneskôr uplynutím 10 rokov odo dňa, keď došlo k porušeniu záväzku uzavrieť budúcu zmluvu.
- 4.8. Budúci vlastník ďalej berie na vedomie, že po podpise tejto zmluvy nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu budúceho prevádzkovateľa prenechať budúci predmet odborného výkonu prevádzky (verejnú kanalizáciu) inému prevádzkovateľovi a/alebo uzatvoriť s iným prevádzkovateľom Zmluvu o odbornom výkone prevádzky verejnej kanalizácie, a to najmä, nie však výlučne v prípade nedodržania podmienok stanovených budúcim prevádzkovateľom v tejto zmluve, najmä v článku III. bod 3.3. zmluvy. V prípade porušenia tejto povinnosti je budúci prevádzkovateľ oprávnený domáhať sa súdnou cestou splnenia záväzku budúceho vlastníka vybudovať verejnú kanalizáciu v súlade s podmienkami, stanovenými prevádzkovateľom v zmysle článku III. bod 3.3. zmluvy a uzatvoriť s budúcim prevádzkovateľom Zmluvu o odbornom výkone prevádzky verejnej kanalizácie.
- 4.9. Pre účely plnenia tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli na nasledujúcich kontaktných osobách:
- 4.9.1. Kontaktné osoby za budúceho vlastníka:  
Titul, meno a priezvisko: Darina Marunová, telefónne číslo: 0917 080 800, e-mailová adresa: marunova@sysnet.sk.
- 4.9.2. Kontaktné osoby za budúceho prevádzkovateľa:  
a) vedúci divízie odvádzania odpadových vôd, tel. č.: 02/48 253 330.
- 4.10. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri zmene kontaktných osôb a/alebo iných údajov uvedených v tejto zmluve, oznámia túto skutočnosť bezodkladne druhej zmluvnej strane. Za škodu, ktorá vznikla z titulu nesplnenia tejto povinnosti zodpovedá tá zmluvná strana, ktorá túto povinnosť nespĺnila.

## **Článok K** **POVINNOSTI BUDÚCEHO VLASTNÍKA**

- 5.1. Budúci vlastník sa zaväzuje:
- 5.1.1. Zabezpečiť, aby podmienky, dané budúcim prevádzkovateľom vo vyjadrení podľa článku III. bod 3.3. zmluvy, boli realizované v plnom rozsahu v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, STN – normami a koncepciou stavby, v opačnom prípade záväzok budúceho prevádzkovateľa uzatvoriť budúcu zmluvu v zmysle článku IV. bod 4.5. písm. a) zmluvy zaniká

a budúci prevádzkovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v zmysle článku VII. bod 7.1. písm. c) zmluvy..

**5.1.2. Umožniť zástupcom budúceho prevádzkovateľa:**

- počas realizácie stavby vstup na stavbu a jej kontrolu aj bez doprovodu budúceho vlastníka,
- vykonať zápisy o zistených chybách do stavebného denníka a v lehote troch pracovných dní reagovať na tieto zápisy.

**5.1.3. Prizvať príslušných zamestnancov budúceho prevádzkovateľa**

- a) za účelom kontroly pokládky verejnej kanalizácie,
- b) na kontrolu jednotlivých etáp výstavby verejnej kanalizácie (napr. uloženie potrubia, tlakovú skúšku, zásyp potrubia, funkčnú skúšku skúšky vodotesnosti, pripojenie kanalizačných prípojok a pod.),
- c) k účasti na preberaní stavby, príp. objektu, vrátane predkolaudačných prehliadok, s možnosťou uviesť do zápisnice zistené chyby, nedorobky a odchýlky od odsúhlasenej dokumentácie.

**5.1.4. Pripraviť na odovzdanie budúceho prevádzkovateľovi:**

- verejnú kanalizáciu v nezávadnom technickom a technologickom stave,
- videozáznam kamerových skúšok verejnej kanalizácie,
- kópie všetkých stanovísk budúceho prevádzkovateľa, vydané k stavbe a jej častiam,
- geodetické zameranie s grafickým výstupom v súradnicovom systéme JTSK, výškový systém Bpv, kresba vo formáte \*dgn\* a s CD-ROM so zameraním dĺžok, hĺbok a vzdialeností na dve desiatinné miesta, so zoznamom súradníc, výšok a hĺbok vrátane zamerania prítokov a odbočiek, (všetky doklady musia byť v originálnom vyhotovení a potvrdené autorizovaným geodetom),
- technickú správu so zoznamom súradníc a výšok poklopu, dna, prítoku a odtoku, zameranie polohopisu uličného pásu (originál),
- kópiu protokol o nahlásení stavby do digitálnej mapy mesta,
- kópiu protokol o kontrole digitálneho zamerania budúceho prevádzkovateľom (kontaktná osoba Ing. Landl),
- kópiu zápisnice o prevzatí s rozpisom stavby na jednotlivé objekty, ktoré budú predmetom prevádzkovania,
- právoplatné stavebné povolenie vydané príslušným orgánom, vrátane jeho dodatkov a zmien (kópia),
- právoplatné kolaudačné rozhodnutie na užívanie verejnej kanalizácie vydané príslušným orgánom, vrátane jeho dodatkov a zmien (kópia),
- atesty zabudovaných materiálov (poklop a rám, stúpačky, potrubie, tvarovky, šachtové diely...) (kópia),
- doklady o skúškach vodotesnosti na všetky odovzdávané úseky verejnej kanalizácie a objekty (originál),
- kompletnú projektovú dokumentáciu opravenú podľa skutočností, resp. geodetického zamerania, (výkres skutočného vyhotovenia) potvrdenú projektantom, dodávateľom a investorom pozostávajúcu z: technickej správy, situácie, pozdĺžneho profilu, priečneho rezu, vzoru revíznej šachty, výkresov atypických objektov (originál),
- pri čerpacej stanici aj: technickú správu, situáciu ČS, rezy, výkresy stavebnej časti, elektro časti, doklady k NN - prípojke, východiskovú revíznú správu, protokol rozvádzača, protokol prostredia, prenosová časť, atesty zabudovaných materiálov, doklad o skúške vodotesnosti nádrže, certifikát o zhode výrobku, záručné listy čerpadiel (originál),
- prehľadnú situačnú mapu, z ktorej je zrejmé trasovanie verejnej kanalizácie.

Všetky vyššie uvedené doklady je potrebné predložiť budúcemu prevádzkovateľovi najneskôr v deň kolaudačného konania (s výnimkou právoplatného kolaudačného rozhodnutia, ktoré sa predkladá až so žiadosťou budúceho vlastníka o uzatvorenie budúcej zmluvy).

- 5.1.5. Zabezpečiť u zhotoviteľa vodnej stavby včasné odstránenie zistených chýb a nedorobkov zistených v rámci preberacieho a kolaudačného konania.
- 5.1.6. Zabezpečiť vypracovanie doplnkov k existujúcim prevádzkovým poriadkom, prípadne k manipulačným a havarijným poriadkom na vodnú stavbu, ktorá bude predmetom prevádzkovania budúcim prevádzkovateľom, a to za predpokladu, že si pripravovaná vodná stavba takýto doplnok vyžaduje, pričom doplnok je budúci vlastník povinný predložiť budúcemu prevádzkovateľovi v origináli v analógovej forme a v digitálnej forme na CD nosiči.
- 5.1.7. Zabezpečiť, aby počas odborného výkonu prevádzky verejnej kanalizácie budúcim prevádzkovateľom na základe Budúcej zmluvy nebol prístup k verejnej kanalizácii obmedzený žiadnou prekážkou (rampa, brána a pod).
- 5.1.8. Ak budúci vlastník po realizácii výstavby vodnej stavby túto scudzí (daruje, predá), tento sa zaväzuje zabezpečiť, že nadobúdateľ vodnej stavby (verejnej kanalizácie) pristúpi k tejto zmluve v celom jej rozsahu.
- 5.1.9. Oznámiť bez zbytočného odkladu budúcemu prevádzkovateľovi vstup do likvidácie, začatie reštrukturalizačného konania, konkurzného konania, konania o zrušenie spoločností a iného obdobného konania, ktorého výsledkom môže byť zánik budúceho vlastníka.
- 5.1.10. Bezodkladne oboznámiť budúceho prevádzkovateľa o nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia, ktorým bude povolené užívanie verejnej kanalizácie.

## **Článok VI.** **POVINNOSTI BUDÚCEHO PREVÁDZKOVATEĽA**

### **6.1. Budúci prevádzkovateľ sa zaväzuje:**

- 6.1.1. Po schválení projektovej dokumentácie, do ktorej boli zapracované pripomienky budúceho prevádzkovateľa verejnej kanalizácie, nepožadovať ďalšie zmeny počas výstavby; môže byť uskutočnená iba taká zmena, ktorá bola obidvomi zmluvnými stranami odsúhlasená. Budúci prevádzkovateľ verejnej kanalizácie berie na vedomie, že projektová dokumentácia a realizácia verejnej kanalizácie bola uskutočnená v súlade s normami a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v čase spracovania projektov a realizácie výstavby. Prípadná zmena niektorých noriem a všeobecne záväzných právnych predpisov v čase odovzdania verejnej kanalizácie budúcemu prevádzkovateľovi nemôže byť dôvodom neprevzatia verejnej kanalizácie do prevádzkovania, pokiaľ výmena konkrétnych zariadení nie je priamo nariadená novou normou alebo všeobecne záväzným právnym predpisom.
- 6.1.2. Prijat' v budúcej zmluve záväzok zabezpečiť opravy, bežnú údržbu a prevádzkyschopnosť verejnej kanalizácie na vlastné náklady. Všetky ostatné

náklady, ktoré sú investičného charakteru, bude v plnom rozsahu znášať vlastník, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

- 6.1.3. Vykonávať odborný výkon prevádzky verejnej kanalizácie odplatne. Cenu za výkon prevádzky, ktorá je subsumovaná v úhrade za odvádzanie odpadovej vody (stočné), bude budúci prevádzkovateľ fakturovať priamo producentom odpadových vôd, ak nebude dohodnuté inak, s čím budúci vlastník verejnej kanalizácie výslovne súhlasí. Zmluvné strany prejavili vôľu uzavrieť zmluvu aj bez určenia výšky odplaty (ceny) za výkon prevádzky verejnej kanalizácie.

#### **Článok VII. UKONČENIE ZMLUVY**

- 7.1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva zaniká:
- dohodou zmluvných strán,
  - zánikom budúceho vlastníka bez právneho nástupcu, a to ku dňu jeho výmazu z obchodného registra,
  - odstúpením ktorejkoľvek zmluvnej strany od zmluvy v prípade, ak niektorej zmluvnej strane zanikne záväzok uzatvoriť budúcu zmluvu z dôvodov uvedených v článku IV. bod 4.5. zmluvy. Písomné odstúpenie od zmluvy musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia, inak sa považuje za neplatné. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

#### **Článok VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 8.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť jej podpísaním oboma zmluvnými stranami. Ak je zmluva povinne zverejňovaná zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, zmluva nadobúda platnosť dňom jeho podpisu poslednou zo zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, pričom budúci vlastník sa zaväzuje v lehote do troch (3) dní odo dňa zverejnenia zmluvy zaslať budúcemu prevádzkovateľovi písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy.
- 8.2. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť len písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 8.3. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia.
- 8.4. V prípade, že sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy vzhľadom na neskoršiu legislatívnu zmenu, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu stane právne neúčinným alebo neplatným, uvedené nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 8.5. „Osobné údaje“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Pokiaľ jedna Zmluvná strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou Zmluvnou stranou, táto druhá Zmluvná strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi

predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“)), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej Zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá Zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú Zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou Zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je Zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy. Toto ustanovenie sa uplatní v prípade, ak sa na Zmluvnú stranu vzťahujú povinnosti v zmysle GDPR.

- 8.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpísali.
- 8.7. Zmluvné strany súčasne vyhlasujú, že budúca zmluva tak, ako je upravená v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, nepredstavuje celú (úplnú) dohodu zmluvných strán ohľadne obsahu budúcej zmluvy a bola do tejto zmluvy vložená výlučne za účelom čo možno v čase jej podpisu najpresnejšieho formulovania vôle zmluvných strán tak, aby sa minimalizovala nejasnosť a neurčitosť budúceho záväzku.
- 8.8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je táto príloha:  
Príloha č. 1 – Zmluva o odbornom výkone prevádzky verejnej kanalizácie

V Bratislave dňa: 09-12-2021

V Miloslavove dňa: 22. DEC, 2021

Za budúceho prevádzkovateľa:  
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Za budúceho vlastníka:  
Obec Miloslavov

JUDr. Peter Olajoš  
predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ

Milan Baďanský  
starosta

Ing. Marián Havel  
člen predstavenstva  
a investičný riaditeľ





# ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ ODBORNÉHO VÝKONU PREVÁDZKY VEREJNEJ KANALIZÁCIE

uzatvorená v zmysle § 16 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných  
kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach  
v znení neskorších predpisov a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení  
neskorších predpisov

**č. ZOP xx/40301/20xx BVS**

(ďalej len „zmluva“)

## Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. **Vlastník:**  
Sídlo:  
Zastúpený:  
IČO:  
podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu xxx, oddiel:....., vložka číslo:  
.....  
(ďalej len „vlastník“)

a

1.2. **Prevádzkovateľ:** **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.**  
Sídlo: **Prešovská ul. č. 48, 826 46 Bratislava 29**  
Zastúpený: ....., predseda predstavenstva a generálny  
riaditeľ  
....., člen predstavenstva a investičný riaditeľ  
  
Zástupca zodpovedný  
vo veciach technických: **vedúci divízie odvádzania odpadových vôd**  
Bankové spojenie: **VÚB Bratislava – Ružinov**  
IBAN: **SK0702000000000001004062**  
IČO: **35 850 370**  
DIČ: **2020263432**  
IČ DPH: **SK 2020263432**  
podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka  
číslo: 3080/B

(ďalej len „prevádzkovateľ“ a spoločne s vlastníkom ako „zmluvné strany“ alebo aj  
jednotlivo ako „zmluvná strana“)

## Článok II. PREAMBULA

2.1. **Keďže**  
a) v zmysle § 16 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných  
kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových  
odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 442/2002 Z. z.“) vlastník  
môže prevádzkovať verejnú kanalizáciu, ak spĺňa všetky podmienky vzťahujúce sa na  
prevádzkovateľa verejnej kanalizácie podľa zákona č. 442/2002 Z. z. a osobitného  
predpisu, inak je povinný zabezpečiť prevádzkovateľa verejnej kanalizácie podľa § 5  
zákona č. 442/2002 Z. z., s ktorým si upraví vzájomné práva a povinnosti v písomnej  
zmluve;

b) s ohľadom na skutočnosť uvedenú v písmene a) tohto článku zmluvy má vlastníák záujem zabezpečiť prevádzku verejnej kanalizácie prostredníctvom prevádzkovateľa;  
e) spoločnosť Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s. ako prevádzkovateľ spĺňa všetky zákonom ustanovené podmienky na vykonávanie prevádzky verejnej kanalizácie a na prevádzkovateľa verejnej kanalizácie;  
d) zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto zmluvu.

2.2. Zmluvné strany zároveň prehlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a zmluvnej voľnosti, rovnakého postavenia zmluvných strán na tejto zmluve a jej obsahu.

2.3. Zmluvné strany týmto prehlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tejto zmluvy.

### **Článok HL PREDMET ZMLUVY**

3.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok prevádzkovateľa zabezpečiť odborný výkon prevádzky verejnej kanalizácie patriacej vlastníkovi, vybudovanej ako súčasť stavby  
„....., táto:

.....  
.....

(ďalej len „verejná kanalizácia“ alebo „vodná stavba“).

3.2. Verejnou kanalizáciou sa zabezpečí odvádzanie odpadových vôd z nehnuteľností, pripojených na túto verejnú kanalizáciu, a to v zmysle a v rozsahu stanovenom príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.

Vlastník berie na vedomie, že zaústenie akýchkoľvek povrchových vôd do verejnej kanalizácie je neprípustné.

3.3. Verejná kanalizácia bola vybudovaná na základe rozhodnutia Okresného úradu..... - povolenie na uskutočnenie vodnej stavby č. .... zo dňa....., ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa .....

Užívanie verejnej kanalizácie bolo povolené rozhodnutím Okresného úradu ....., odbor starostlivosti o životné prostredie, č. rozhodnutia: ..... zo dňa....., ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa.....

3.4. Verejná kanalizácia sa nachádza v obci ....., katastrálne územie ....., parc. reg. „C“, č. parc. ....

3.5. V súlade s ustanovením § 3 ods. 4 písm. h) zákona č. 442/2002 Z. z. súčasťou verejnej kanalizácie nie sú kanalizačné prípojky.

Záznam z kontroly súborov \*dgn\* bol u prevádzkovateľa vykonaný pod č..... zo dňa.....

**Článok IV.**  
**DOBA VÝKONU PREVÁDZKY**

- 4.1. Prevádzkovateľ sa zaväzuje vykonávať prevádzku verejnej kanalizácie po dobu trvania tejto zmluvy, ktorá sa uzatvára **na dobu neurčitú**, a to odo dňa nasledujúceho po dni nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v zmysle článku IX, bod 9.1. zmluvy.
- 4.2. Nakoľko súčasťou verejnej kanalizácie, ktorá je predmetom odborného výkonu prevádzky podľa tejto zmluvy, sú aj vodné stavby (objekty), prevádzkovanie ktorých si vyžaduje ich fyzické odovzdanie prevádzkovateľovi (napr. z dôvodu potreby prevádzkovateľa prevziať kľúče od predmetného objektu, vykonať odpočet elektromeru a pod.), začne sa výkon prevádzky verejnej kanalizácie realizovať až dňom podpisu Odovzdávacieho protokolu o odovzdaní verejnej kanalizácie, podpísaného povereným zamestnancom prevádzkovateľa z divízie odvádzania odpadových vôd a oprávnenou osobou na strane vlastníka (ďalej len „Odovzdávací protokol“).
- 4.3 Prevádzkovateľ je oprávnený odmietnuť podpísať Odovzdávací protokol a prevziať verejnú kanalizáciu od vlastníka, najmä ak nie sú dodržané podmienky stanovené v článku III. tejto zmluvy, v dôsledku čoho verejná kanalizácia nie je v riadnom technickom a technologickom stave alebo z iného dôležitého dôvodu.

**Článok V.**  
**CENA ZA VÝKON PREVÁDZKY**

- 5.1. Výkon prevádzky verejnej kanalizácie v rozsahu tejto zmluvy zabezpečí prevádzkovateľ kvalifikovanými pracovníkmi odplatne. Cenu za výkon prevádzky, ktorá je subsumovaná v úhrade za odvádzanie odpadovej vody (stočné), bude prevádzkovateľ fakturovať priamo vlastníkom, resp. správcom nehnuteľností pripojených na verejnú kanalizáciu, ak nebude dohodnuté inak, s čím vlastník verejnej kanalizácie výslovne súhlasí. Zmluvné strany prejavili vôľu uzavrieť zmluvu aj bez určenia výšky odplaty (ceny) za výkon prevádzky verejnej kanalizácie.
- 5.2. Spôsob výpočtu stočného sa určí súčinom meraného alebo predpokladaného množstva odpadovej vody podľa zákona č. 442/2002 Z. z. vypúšťanej kanalizačnými prípojkami z nehnuteľností do prevádzkovej verejnej kanalizácie a ceny za 1 m<sup>3</sup> vypúšťanej vody, určenej pre príslušné obdobie a pre jednotlivých producentov. Stočné bude prevádzkovateľ fakturovať na základe zmluvy o odvádzaní odpadových vôd priamo vlastníkom nehnuteľností alebo správcom nehnuteľností, pripojených na verejnú kanalizáciu.

**Článok VI.**  
**PODMIENKY NA ZABEZPEČENIE VÝKONU PREVÁDZKY**

- 6.1. Vlastník odovzdá prevádzkovateľovi verejnú kanalizáciu spôsobom podľa článku IV, bod 4.2. zmluvy v riadnom technickom (prevádzkyschopnom) a technologickom stave.
- 6.2. V súlade s § 16 ods. 4 zákona č. 442/2002 Z. z. vlastník týmto v plnom rozsahu splnomocňuje prevádzkovateľa, aby zastupoval vlastníka v povinnostiach podľa § 16 ods. 6 a 7 písm. b), § 4 ods. 4, § 13 ods. 4, § 23 ods. 1 až 3 a 10, § 26 ods. 1 písm. a) a h) a odsek 3, § 27 ods. 3 a 6, § 28 ods. 6, § 33 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z.
- 6.3. Prevádzkovateľ na vlastné náklady a nebezpečenstvo zabezpečí opravu, bežnú údržbu a prevádzkyschopnosť verejnej kanalizácie, na ktorú sa vzťahuje výkon prevádzky podľa tejto zmluvy, a to s odbornou starostlivosťou tak, aby nedošlo

k neprimeranému opotrebeniu verejnej kanalizácie. Pojmy oprava a údržba sú definované a upravené príslušných všeobecne záväzných právnych predpisoch platných a účinných na území Slovenskej republiky.

- 6.4. Akékoľvek náklady, ktoré sú investičného charakteru, znáša vlastník; pojmy technické zhodnotenie, investícia, rekonštrukcia a modernizácia sú definované a upravené v príslušných všeobecne záväzných právnych predpisoch platných a účinných na území Slovenskej republiky.
- 6.5. Výkonom prevádzky nie sú dotknuté práva a povinnosti vlastníka k verejnej kanalizácii s výnimkou tých povinností, na ktoré v zmysle bodu 6.2. tohto článku zmluvy vlastník splnomocnil prevádzkovateľa. Zverením verejnej kanalizácie prevádzkovateľovi nie je a nesmie byť dotknuté vlastnícke právo vlastníka k predmetu prevádzkovania (verejnej kanalizácii) počas celej doby trvania tejto zmluvy. Prevádzkovateľ nie je oprávnený dať verejnú kanalizáciu ako predmet prevádzkovania do nájmu, výpožičky ani iného faktického užívania tretej osobe, a taktiež nie je oprávnený zaťažiť verejnú kanalizáciu (majetok, ktorý je predmetom prevádzkovania), akýmkoľvek právom tretej osoby. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy, ktoré oprávňuje vlastníka od zmluvy odstúpiť.
- 6.6. Pre účely plnenia tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli na nasledujúcich kontaktných osobách:

**6.6.1. Kontaktné osoby za vlastníka:**

Titul, meno a priezvisko:....., funkcia:....., telefónne číslo:.....  
mailová adresa: .....

**6.6.2. Kontaktné osoby za prevádzkovateľa:**

- a) vedúci divízie odvádzania odpadových vôd, tel. č.: 02/48 253 330,
- b) havarijné stavy na verejnej kanalizácii hlásiť bezodkladne na dispečing poruchovej služby, tel. č.: 02/48 253 101, 48 253 102 alebo na bezplatnú telefónnu linku: 0800 121 333.

- 6.7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri zmene kontaktných osôb a/alebo iných údajov uvedených v tejto zmluve, oznámia túto skutočnosť bezodkladne druhej zmluvnej strane. Za škodu, ktorá vznikla z titulu nesplnenia tejto povinnosti zodpovedá tá zmluvná strana, ktorá túto povinnosť nespĺnila.
- 6.8. Vlastník sa ďalej zaväzuje informovať prevádzkovateľa o tom, že bolo voči nemu začaté konkurzné konanie, konanie o zrušenie, exekučné konanie alebo reštrukturalizačné konanie alebo vstúpil do likvidácie, prípadne sa voči nemu vedie konanie o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia, ktoré má prípadne by v budúcnosti mohlo mať vplyv na vlastnícke právo k verejnej kanalizácii, ktorá je predmetom odborného výkonu prevádzky podľa tejto zmluvy.
- 6.9. V prípade potreby vykonania preložky verejnej kanalizácie alebo jej častí sa vlastník zaväzuje zabezpečiť, aby budúci stavebník, z podnetu ktorého sa preložka uskutoční, požiadal prevádzkovateľa o písomné stanovisko k navrhovanej preložke z technického hľadiska. Prevádzkovateľ sa zaväzuje na základe písomnej žiadosti budúceho stavebníka zaujať stanovisko k navrhovanej preložke po obdržaní predchádzajúceho písomného súhlasu vlastníka s uskutočnením preložky verejnej kanalizácie alebo jej častí.
- 6.10. Vlastník sa zaväzuje zabezpečiť, aby počas odborného výkonu prevádzky verejnej kanalizácie prevádzkovateľom nebol prístup k verejnej kanalizácii obmedzený žiadnou prekážkou (rampa, brána a pod).

## **Článok VII ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU**

- 7.1. Prevádzkovateľ v rozsahu určenom touto zmluvou zodpovedá iba za škody, ktoré spôsobí porušením svojich povinností vyplývajúcich z výkonu funkcie prevádzkovateľa. Za všetky ostatné škody vzniknuté na verejnej kanalizácii (napr. v dôsledku vady verejnej kanalizácie) prevádzkovateľ nezodpovedá.
- 7.2. Žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá za škodu, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvnej strany, a to v dôsledku vyššej moci (vis maior), za ktorú sa považuje najmä, nie však výlučne, skutočnosť spôsobená prírodnými udalosťami ako napr. požiare, záplavy, zemetrasenie. Za vis major sa považujú aj vojna, občianske nepokoje, teroristické útoky, štrajky, epidémie, hromadné nehody a pod.

## **Článok VIII SKONČENIE A ZÁNIK ZMLUVY**

- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva zaniká:
- a) zánikom vlastníka bez právneho nástupcu, a to ku dňu jeho výmazu z obchodného registra,
  - b) dohodou zmluvných strán,
  - c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany, pričom výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
  - d) odstúpením niektorej zo zmluvných strán, pričom
    1. vlastník je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade jej podstatného porušenia prevádzkovateľom, ktorým sa rozumie porušenie článku VI. bod 6.5. zmluvy, t. j. ak prevádzkovateľ v rozpore s touto zmluvou prenechá verejnú kanalizáciu do nájmu, výpožičky alebo iného faktického užívania tretej osobe alebo verejnú kanalizáciu zaťaží akýmkoľvek právom tretej osoby,
    2. prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, že k podpisu Odovzdávacieho protokolu podľa článku IV. bod 4.2. zmluvy nedôjde ani do tridsiatich (30) dní od podpisu tejto zmluvy.

Písomné odstúpenie od zmluvy musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia, inak sa považuje za neplatné. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

- 8.2. V prípade ukončenia zmluvy spôsobom podľa bodu 8.1. písm. b) až d) tohto článku zmluvy je vlastník v súlade s ustanoveniami zákona č. 442/2002 Z. z. bez zbytočného odkladu povinný:
1. osadiť prietokomer v poslednej revíznej kanalizačnej šachte nachádzajúcej sa na verejnej kanalizácii v jeho vlastníctve s cieľom zabezpečiť kontinuálnu prevádzku verejnej kanalizácie v súlade s § 16 ods. 2 zákona č. 442/2002 Z. z.,
  2. uzatvoriť s prevádzkovateľom zmluvu o odvádzaní odpadových vôd z dôvodu zabezpečenia plynulého odvádzania odpadových vôd v súlade s § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 442/2002 Z. z.,
  3. uzatvoriť s producentmi, ktorí sú napojení kanalizačnými prípojkami na verejnú kanalizáciu v jeho vlastníctve, zmluvy o odvádzaní odpadových vôd v súlade s § 16 ods. 7 písm. b) zákona č. 442/2002 Z. z. a na ich kanalizačné prípojky osadiť vlastné fakturačné meradlá,

4. zabezpečiť prevádzkovateľa predmetnej verejnej kanalizácie, ak sám nespĺňa všetky podmienky vzťahujúce sa na prevádzkovateľa verejnej kanalizácie v súlade s § 16 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z.
- 8.3. Ak sa počas trvania tejto zmluvy novým vlastníkom verejnej kanalizácie, ktorej odborný výkon prevádzky je predmetom tejto zmluvy, stane prevádzkovateľ, dňom nadobudnutia účinnosti zmluvy o prevode vlastníckeho práva k verejnej kanalizácii na prevádzkovateľa táto zmluva zaniká; v tomto prípade sa splnenie povinností podľa bodu 8.2. tohto článku zmluvy nevyžaduje.

#### **Článok IX.** **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 9.1. Zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním oboma zmluvnými stranami. Účinnosť zmluva nadobudne dňom podpísania Odovzdávacieho protokolu v súlade s článkom IV. bod 4.2. zmluvy. Ak je zmluva povinne zverejňovaná zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou zo zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov nie však skôr, ako bude podpísaný Odovzdávací protokol; vlastník sa zaväzuje v lehote troch (3) dní odo dňa zverejnenia zmluvy zaslať prevádzkovateľovi písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy.
- 9.2. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť len písomnými dodatkami, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 9.3. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia.
- 9.4. V prípade, že sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy vzhľadom na neskoršiu legislatívnu zmenu alebo z akéhokoľvek iného dôvodu stane právne neúčinným alebo neplatným, uvedené nemá za následok neplatnosť celej zmluvy a zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť primerané úsilie za účelom nahradenia takéhoto neúčinného alebo neplatného ustanovenia novým ustanovením, ktoré bude najviac zodpovedať účelu pôvodného ustanovenia.
- 9.5. Vlastník podpisom tejto zmluvy berie na vedomie, že ak v budúcnosti prejaví záujem previesť vlastnícke právo k verejnej kanalizácii, prevádzka ktorej je predmetom tejto zmluvy, na prevádzkovateľa, je do dňa nadobudnutia účinnosti príslušnej zmluvy o prevode vlastníckeho práva k verejnej kanalizácii povinný
- a) majetkovo-právne vysporiadať vzťahy k pozemkom vo vlastníctve tretích osôb, cez ktoré je verejná kanalizácia trasovaná (vrátane samotného vlastníka verejnej kanalizácie, ak je súčasne aj vlastníkom pozemkov, cez ktoré je verejná kanalizácia trasovaná). Vlastník je v danom prípade povinný zriadiť vecné bremeno v prospech vlastníka verejnej kanalizácie a každého ďalšieho vlastníka (in rem) a predložiť prevádzkovateľovi ako budúcemu vlastníkovi doklady o majetkovoprávnom vysporiadaní, t.j. zriadení vecného bremena, spočívajúceho v práve uloženia vodnej stavby, v práve opravy, úpravy, prevádzkovania a údržby vodnej stavby, ako aj v práve vstupu, prechodu a prejazdu v prospech oprávneného z vecného bremena, na pozemku, na ktorom sa nachádza predmet odborného výkonu prevádzky, platný (aktuálny) výpis z listu vlastníctva, geometrický plán so zakreslením verejnej kanalizácie vrátane verejnej časti kanalizačnej prípojky a ich ochranných pásiem v prípade, že sa budú nachádzať na pozemkoch v súkromnom vlastníctve, resp.

na pozemkoch, ktoré sú v inej forme vlastníctva (t. j. na pozemkoch, ktoré nebudú vo vlastníctve budúceho vlastníka vodnej stavby),

- b) zabezpečiť, aby vodná stavba, príp. objekty, ktoré sú predmetom prevádzky podľa tejto zmluvy, boli projektovo a rozpočtovo oddelené, s rozdelením na objekty podľa príslušných stavebných, ekonomických a právnych predpisov.

Prevod vlastníckeho práva k verejnej kanalizácii, ktorá je predmetom prevádzky podľa tejto zmluvy, bude možný len v prípade, že sa táto verejná kanalizácia napája na verejnú kanalizáciu vo vlastníctve prevádzkovateľa.

9.6. „Osobné údaje“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Pokiaľ jedna zmluvná strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou zmluvnou stranou, táto druhá zmluvná strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“)), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou zmluvy. Toto ustanovenie sa uplatní v prípade, ak sa na zmluvnú stranu vzťahujú povinnosti v zmysle GDPR.

9.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu k zmluve pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa:

Za prevádzkovateľa:

.....  
predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ

.....  
člen predstavenstva  
a investičný riaditeľ

V Bratislave dňa:

Za vlastníka:

.....  
štatutárny zástupca